



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

E/C.12/Q/UK/2
24 September 2001

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ЭКОНОМИЧЕСКИМ, СОЦИАЛЬНЫМ
И КУЛЬТУРНЫМ ПРАВАМ

Предсессионная рабочая группа

3-5 сентября 2001 года

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ МЕЖДУНАРОДНОГО ПАКТА ОБ ЭКОНОМИЧЕСКИХ,
СОЦИАЛЬНЫХ И КУЛЬТУРНЫХ ПРАВАХ

Перечень вопросов, которые надлежит затронуть в связи с рассмотрением четвертого
периодического доклада Соединенного Королевства Великобритании и Северной
Ирландии об осуществлении прав, изложенных в пунктах 1-15 Международного
пакта об экономических, социальных и культурных правах
(E/C.12/4/Add.5, E/C.12/4/Add.7, E/C.12/4/Add.8)

I. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ*

A. Общие правовые рамки для защиты прав человека

1. Просьба подробно разъяснить значение содержания пункта 2.01 доклада, в частности, применительно к тому, каким образом Соединенное Королевство намеревается выполнять свои обязательства по Пакту об экономических, социальных и культурных правах.

II. ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ ОБЩИХ ПОЛОЖЕНИЙ ПАКТА (статьи 1-5)

Статья 1.1: Право на самоопределение

2. Просьба представить информацию о возможности применения принципов самоопределения к заморским зависимым территориям и коронным зависимым территориям Соединенного Королевства.

Статья 2.1: Международная помощь и сотрудничество

3. Просьба представить дополнительную информацию о деятельности практического Департамента по вопросам международного развития, особенно в отношении практического вклада Департамента в оказание содействия развитию наименее развитых стран, в частности в Африке, и в отношении размеров списания долга, допускаемых Соединенным Королевством.

Статья 2.2: Запрещение дискриминации

4. Просьба представить подробную информацию о масштабах такого явления, как беженцы, и о лицах, стремящихся получить убежище в Соединенном Королевстве, а также о том, как обеспечивается защита их экономических, социальных и культурных прав.

* Если не указано иного, вопросы касаются всех регионов, упомянутых в этих докладах.

5. Просьба представить подробную информацию о масштабах проблем, связанных с незаконной иммиграцией, и о мерах, принимаемых для улучшения сложившейся ситуации.
6. Просьба сообщить о масштабах и степени серьезности беспорядков на расовой почве, которые недавно произошли в Соединенном Королевстве, и о принимаемых мерах для интеграции меньшинств в общество и недопущения повторения подобных инцидентов в будущем.
7. Просьба представить более подробную информацию относительно Закона о преступности и беспорядках, вступившего в силу в сентябре 1999 года, в частности применительно к "девяти категориям преступлений, отягченных расовой дискриминацией", и относительно преследования преступников, упомянутого в пункте 2.07 доклада.

Статья 3: Равенство мужчин и женщин

8. Просьба представить информацию о выполнении государством-участником рекомендации Комитета о том, чтобы "государство-участник приняло более решительные меры для борьбы с дискриминацией де-факто, в особенности [...] в отношении женщин", в частности в области занятости, несмотря на хорошо разработанное законодательство и механизм, обеспечивающие защиту от дискриминации (E/C.12/1/Add.19, 4 декабря 1997 года, пункты 12 и 24), учитывая также конкретные рекомендации аналогичного характера, которые были высказаны Комитетом по ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин 1 июля 1999 года (CEDAW/C/199/L.2/Add.7, пункты 23, 24, 27, 29, 30).

III. ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ КОНКРЕТНЫХ ПОЛОЖЕНИЙ ПАКТА (статьи 6-15)

Статья 6: Право на труд

9. Просьба представить более подробную информацию об эффективности выполнения программ "Новый курс", которым в докладе государства-участника посвящено 15 пунктов. Эта информация должна касаться, в частности, обучения и занятости молодежи, родителей-одиночек, особенно женщин-иммигрантов, беженцев и членов этнических меньшинств.

10. Просьба более подробно разъяснить информацию, которая излагается в пункте 6.22 доклада в связи с расширением услуг по уходу за детьми.

11. В пункте 6.38 говорится, что "лица с самыми серьезными физическими недостатками могут эффективно пользоваться услугами, предоставляемыми официальными службами занятости, и принимать участие в программах подготовки". Просьба представить более подробную информацию по этому вопросу, которая сопровождалась бы статистическими данными о том, насколько эффективно обеспечивается предоставление этих услуг.

12. Просьба разъяснить, каким образом "изменения некоторых норм судопроизводства", предусмотренные в Законе о правах в области занятости (Разрешение споров) от 1998 года, могут "повысить эффективность" и как они могут повлиять на право на труд и удовлетворительный уровень оплаты труда.

Статья 7: Право на справедливые и благоприятные условия труда

13. Согласно информации, содержащейся в пункте 7.08 доклада государства-участника, по состоянию на апрель 2000 года уровень почасовой заработной платы занятой полный рабочий день женщины составлял 81,6% уровня заработной платы мужчин. Просьба представить информацию об эффективности упомянутых государством-участником инициатив по дальнейшему сокращению разницы в уровнях заработной платы. Просьба также указать, признают ли и применяют ли суды по трудовым спорам Кодекс практики равной оплаты труда.

14. Просьба представить информацию о принятых государством-участником мерах для обеспечения того, чтобы лица, относящиеся к этническим меньшинствам, не подвергались дискриминации в форме выплаты им более низкой заработной платы и работы в худших условиях.

15. Просьба представить информацию о том, обеспечивает ли достойный уровень жизни минимальный уровень заработной платы, который был установлен в территориальных образованиях Соединенного Королевства, на британских Виргинских островах, в Гибралтаре и на островах Тёркс и Кайкос. Просьба также указать, рассматривается ли вопрос об установлении минимального уровня заработной платы на территориях, где он еще не введен, и каково положение дел с установлением минимального уровня заработной платы на островах Мэн и Джерси.

16. Согласно информации, полученной Комитетом, минимальный уровень заработной платы не обеспечивает достойный уровень жизни большинства рабочих, имеющих семьи, однако другие пособия государства компенсируют этот недостаток. Просьба разъяснить, гарантируется ли регулярное получение этих других пособий или же их выплата осуществляется нерегулярно.

Статья 8: Права профессиональных союзов

17. Согласно информации, содержащейся в пункте 8.07 доклада государства-участника, Законом о правах в области занятости 1999 года запрещается дискриминация в результате бездействия, равно как и осуществления действий в связи с членством в профессиональном союзе или занятием профсоюзной деятельностью - это положение вступило в силу 25 октября 1999 года. Просьба представить информацию об осуществлении этого положения.

Статья 9: Право на социальное обеспечение

18. Согласно имеющейся в распоряжении Комитета информации, на островах Тёркс и Кайкос существует разница между установленным возрастом выхода на пенсию и возрастом, дающим право на получение льгот, предоставляемых национальной системой страхования, пенсий, не требующих предварительных взносов в пенсионный фонд, и пособий по старости. Чем это вызвано и как это влияет на благосостояние тех, кто выходит на пенсию в указанном возрасте?

19. Каков размер пособий по болезни, установленный законом на территориях, где право на оплачиваемый отпуск по болезни существует? Планируется ли принять соответствующее законодательство на территориях, на которых не установлено право на оплачиваемый отпуск по болезни?

20. Власти Джерси в принципе согласились внести поправку в Закон о социальном обеспечении, исключаящую возможность не вносить взносы и распространяющую действие положений этого Закона на всех работающих женщин. Просьба представить последнюю информацию о ходе принятия этой поправки и разъяснить будущую роль добровольного Кодекса добросовестной практики после принятия такой поправки.

Статья 10: Охрана семьи, материнства и детства

21. Просьба представить информацию о случаях беременности и количестве абортов среди несовершеннолетних на различных территориях государства-участника. Какие

принимаются меры для решения этой проблемы? Просьба представить также сведения о том, осуществляются ли на территориях государства-участника программы в области сексуального и репродуктивного здоровья.

22. Комитет был бы признателен за получение от государства-участника обновленной информации о проблеме незаконного ввоза лиц и о том, растут или сокращаются масштабы этой проблемы. Что делается для решения этой проблемы в области законодательства и на практике?

23. В правительственном докладе "Жизнь без страха" государство-участник сообщило о том, что на том или ином этапе жизни с бытовым насилием сталкивается каждая четвертая женщина. Сообщалось также, что после соглашения о прекращении огня между полувоенными группировками в Северной Ирландии возросли масштабы насилия против женщин и детей. Просьба прокомментировать эти сообщения и указать, какие меры принимаются правительством для решения упомянутых проблем.

24. Просьба представить информацию о применении Закона о защите детей, который был принят в июле 1999 года, в частности в том, что касается жестокого обращения с детьми и их коммерческой сексуальной эксплуатации.

Статья 11: Право на достаточный жизненный уровень

25. Просьба разъяснить, почему государство-участник не имеет официального определения бедности на его собственной территории. Просьба представить информацию о количестве лиц, проживающих в условиях бедности, с разбивкой по полу, возрасту, районам проживания, расовой принадлежности и этническим группам. Просьба подтвердить, наблюдается ли расширение разрыва между 10% самых богатых и 10% самых бедных групп населения.

26. Просьба разъяснить, почему государство-участник не имеет общенациональной стратегии борьбы с бедностью, в которой определялись бы цели и задачи и которая была бы хорошо разработана и предусматривала бы участие бедных слоев населения, что позволило бы обеспечить последовательность проводимой политики по борьбе с бедностью и "социальной отчужденностью". Просьба также разъяснить, почему государство-участник не согласует свои усилия в этой области с результатами Встречи на высшем уровне в интересах социального развития, которая была проведена в Копенгагене в 1995 году, и обзорного совещания по результатам Встречи на высшем уровне, проведенного в 2000 году.

27. Просьба представить более подробную информацию о достигнутых к настоящему времени результатах в выполнении различных планов, разработанных с целью решения проблем "топливного голода" среди неимущих слоев населения Англии, Уэльса, Северной Ирландии и Шотландии.
28. Согласно информации, содержащейся в пункте 11.63 доклада государства-участника, в стране нет законодательства, которое касалось бы непосредственно доступности жилья, вследствие чего жилые помещения в настоящее время все чаще сдаются в наем по рыночным ценам. Просьба более подробно разъяснить, каким образом только изложенные в пункте 11.63 макроэкономические меры по контролю за ипотечным рынком позволят получить выгоды группам населения, которые сталкиваются с трудностями при оплате высокой стоимости жилья.
29. Просьба разъяснить различие, проводимое государством-участником между бездомностью и так называемым проживанием в "неприспособленных жилищах"; как эти две социальные проблемы связаны друг с другом и как различаются политика и меры, направленные на их решение. Кроме того, просьба представить информацию о достигнутых к настоящему времени результатах объявленной еще в декабре 1999 года инициативы "Защита от холода", в которой излагался комплексный подход к решению основных проблем, связанных с проживанием в плохо приспособленных жилищах.
30. Как обеспечены жильем меньшинства на о-ве Джерси, в частности члены португальского меньшинства и рабочие-мигранты?

Статья 12: Право на физическое и психическое здоровье

31. Просьба представить более подробную информацию о доле населения, пользующегося услугами частных медицинских служб, а не услугами национальной системы здравоохранения (пункт 12.10 доклада). Просьба сообщить также Комитету, как государство-участник контролирует качество услуг, предоставляемых частными медицинскими учреждениями.
32. Поступают сообщения о плохих условиях содержания заключенных в Соединенном Королевстве, указывается на большое число самоубийств, плохие санитарные условия в тюрьмах, отсутствие общественно полезных работ и учебных программ, а также перенаселенность тюрем. Просьба представить информацию по этим вопросам.

Статьи 13 и 14: Право на образование, включая начальное образование

33. Принимая к сведению точку зрения государства-участника о том, что начальное и среднее образование в государственных учебных заведениях должно предоставляться бесплатно, Комитет хотел бы получить информацию о факте существования и объеме расходов, которые все еще производятся, в частности, в связи с необходимостью приобретения школьных материалов, школьной формы и внесения родителями взносов. Просьба также более подробно разъяснить вопрос о взносах родителей, упоминаемых в пункте 13.19 доклада, в частности в отношении их добровольного характера и деятельности, финансируемой за счет таких взносов.

34. Внимание Комитета было обращено на то, что 33% учеников средних школ в городских районах, по крайней мере, на два года отстают от установленного уровня грамотности. Какие меры принимаются для решения этой проблемы?

35. Что касается прогулов и исключения учащихся из школ, то в пункте 13.54 доклада указываются эффективные меры, направленные на борьбу с прогулами и исключением из школ, а также меры, конкретно направленные на сокращение числа исключения из школ представителей этнических меньшинств. Эти меры соответствуют рекомендации, сделанной Комитетом в отношении третьего периодического доклада государства-участника (пункт 31). Просьба представить информацию о результатах принятия этих мер.

36. Проводит ли государство-участник какое-либо различие между гражданами и иностранцами в связи с оплатой обучения в университетах?

37. В пункте 13.56 доклада делается ссылка на статью 131 Закона о стандартах и структуре школ 1998 года (вступившего в силу 1 сентября 1999 года), в котором запрещаются телесные наказания учащихся в субсидируемых и несубсидируемых школах, а также детей в детских садах. Просьба представить информацию о том, применяется ли этот Закон в отношении других заведений для несовершеннолетних на территориях, которые являются составными частями государства-участника.

38. В пункте 13.41 доклада сообщается также, что начиная с 2002 года в национальных программах Англии для средних школ будет введено в качестве обязательного предмета обучение по вопросам гражданства и прав человека. Просьба сообщить, будет ли осуществляться такое обучение на всех территориях государства-участника.

**Статья 15: Право на участие в культурной жизни, пользование результатами
научного прогресса и защита интеллектуальной собственности**

39. Просьба указать причины, по которым не во всех католических и смешанных начальных и средних школах в Северной Ирландии ведется обучение на ирландском языке. Кроме того, просьба представить статистические данные о стоимости обучения на ирландском, гэльском и валлийском языках, а также указать процентную долю государственных расходов на образование соответственно в Северной Ирландии, Шотландии и Уэльсе, включая средние школы, в которых образование ведется на других, помимо английского, языках.
